



| | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 冷餐 ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ | |
| 1.01 | 蒜脂肪 Сало с чесноком и перцем | 290 ₺ |
| 1.02 | 与干炸面包片的鸡肝糊 Паштет из куриной печени с гренками | 240 ₺ |
| 1.03 | 与干炸面包片的炼过猪油 Смалец с гренками | 140 ₺ |
| 1.04 | 热熏鲭鱼 Скумбрия горячего копчения | 390 ₺ |
| 1.05 | 苧茴香油的梭鲈面包 Бутерброды с килькой и укропным маслом | 180 ₺ |
| 1.06 | 红葱鲈鱼 Селедка с красным луком | 240 ₺ |
| 1.07 | 福尔什马克 - 碎肉鲈鱼加马铃薯烤制的菜 Форшмак по-нашему | 280 ₺ |
| 1.08 | 轻腌的梭鲈 Малосольная тюлька | 190 ₺ |
| 1.09 | 各菲尔特菲什 - 鲤鱼和白梭吻鲈的菜 Гефилте фиш – фаршированная рыба | 490 ₺ |
| 1.10 | 与干炸面包片的鲈鱼油 Икорное масло с гренками | 90 ₺ |
| 1.11 | 与奶油的狗鱼子 Щучья икра со сливками, маслом и луком | 540 ₺ |
| 1.12 | 与各种涂抹的干炸面包片：熏鲭鱼、蘑菇的、叶菜羊干酪 Разные намазки с гренками: копченая скумбрия, грибная, брынза с зеленью | 490 ₺ |
| 1.13 | 胡姆斯 Хуммус | 290 ₺ |
| 1.14 | 醋渍的牛肝菌 Маринованные маслята | 330 ₺ |
| 1.15 | 咸菜: 卷心菜, 黄瓜, 渍苹果, 大蒜, 李子 Соления: капуста, огурцы, моченое яблоко, чеснок, слива | 290 ₺ |
| 1.16 | 醋汁的三天腌西红柿 Трехдневные помидоры в свежем маринаде | 290 ₺ |

| | | |
|------|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1.17 | 蜂蜜腌黄瓜 Соленые огурцы с медом | 180 ₽ |
| 1.18 | 与羊奶干酪的鲜叶菜 Свежая зелень с домашней брынзой и помидорами | 490 ₽ |
| 1.19 | 带羊奶干酪馅儿的茄子卷 Рулетики из синеньких с брынзой | 380 ₽ |
| 1.20 | 家庭的西葫芦酱 Домашняя кабачковая икра | 190 ₽ |
| 1.21 | 家庭的猪香肠 Домашняя свиная колбаса с чесноком | 180 ₽ |
| 1.22 | 皮大衣下的鲱 Селедка под шубой с воротником | 280 ₽ |
| 1.23 | 与鸡蛋的狗鱼子黑面包 Щучья икра с яйцом на бородинском хлебе | 190 ₽ |
| 1.24 | 三种肉冻：鸡，牛肉，公鸡 Холодец из трёх видов мяса: курица, говядина, петух | 190 ₽ |
| 1.25 | 两个人吃的大肉盘 Большая мясная закуска на двоих | 880 ₽ |

| | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 2 | 沙拉 САЛАТЫ | |
| 2.01 | 疗养区的西红柿沙拉 Курортный салат из помидоров с крымским луком | 490 ₽ |
| 2.02 | 熏鱼的青菜沙拉 Салат зеленый с копченой рыбой | 460 ₽ |
| 2.03 | 干炸面包片的各种西红柿沙拉 Салат из разных помидоров с крутонами | 430 ₽ |
| 2.04 | 犹太的茄子芝麻酱沙拉 Еврейский салат с тхиной и баклажанами | 370 ₽ |
| 2.05 | 羊奶干酪的菠菜西红柿沙拉 Салат с брынзой, шпинатом и помидорами | 390 ₽ |
| 2.06 | 犹太的蔬菜沙拉 Овощной салат по-еврейски | 380 ₽ |
| 2.07 | 蘑菇日葵子的青沙拉 Зеленый салат с грибами и семечками | 340 ₽ |
| 2.08 | 与奶酪干炸面包片的煎西红柿叶菜 Листья салата с жареными помидорами и сырными гренками | 460 ₽ |
| 2.09 | 鲭鱼的"含羞草"沙拉 Салат "мимоза" со скумбрией | 280 ₽ |
| 2.10 | 蘑菇葱的肉沙拉 Мясной салат с грибами и луком | 310 ₽ |
| 2.11 | 羊奶酪的西红柿沙拉 Салат с помидорами и овечьим сыром | 390 ₽ |

| | | |
|----------|------------------------------------------|-------|
| 3 | 乌克兰饺子 ВАРЕНИКИ | |
| 3.01 | 煮熟的切末奶渣面 Ленивые вареники | 290 ₽ |
| 3.02 | 卷心菜的乌克兰饺子 Вареники с капустой | 330 ₽ |
| 3.03 | 土豆的乌克兰饺子 Вареники с картошкой | 340 ₽ |
| 3.04 | 甜的樱桃乌克兰饺子 Сладкие вареники с вишней | 300 ₽ |
| 3.05 | 鱼乌克兰饺子 Вареники с рыбой | 590 ₽ |
| 3.06 | 羊奶干酪的乌克兰饺子 Вареники с овечьей брынзой | 360 ₽ |

| | | |
|----------|-------------------------------------------------------------|-------|
| 4 | 热餐 ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ | |
| 4.01 | 带馅儿的鸡脚 Фаршированные куриные ножки | 490 ₽ |
| 4.02 | 白菜肉卷 Голубцы с мизинчик | 490 ₽ |
| 4.03 | 饺子清汤 Пельмени с бульоном | 460 ₽ |
| 4.04 | 煮熟玉米 / 烧玉米 (一个) Кукуруза вареная или на гриле 1шт | 230 ₽ |
| 4.05 | 带蘑菇馅儿的土豆饼 Картопляники с грибной начинкой | 340 ₽ |
| 4.06 | 带 剁碎牛羊肉馅儿的土豆饼 Картопляники с рубленой телятиной | 360 ₽ |
| 4.07 | 与青豌豆泥的鲭鱼饼 Котлеты из скумбрии с пюре из зеленого горошка | 440 ₽ |
| 4.08 | 炸土豆饼 Драник, он же латкес | 190 ₽ |
| 4.09 | 西葫芦饼 Оладьи из кабачков | 390 ₽ |
| 4.10 | 奶油汁黑海蛤蚶 Черноморские рапаны в сливочном соусе | 790 ₽ |

| | | |
|------|----------------------------------------------------------------|-------|
| 4.11 | 牛肝菌汁的炸土豆饼 Драники под соусом из белых грибов | 290 ₽ |
| 4.12 | 与土豆泥的洋姜烤牛舌 Запечённый говяжий язык с пюре и хреном | 580 ₽ |
| 4.13 | 与卧鸡蛋果和狗鱼子的煎土豆 Жареная картошка с щучьей икрой и яйцом пашот | 380 ₽ |
| 4.14 | 蛤蚧的菜丝汤 Жульен из рапанов в горшочке | 460 ₽ |
| 4.15 | 与土豆泥的三个小基辅炸鸡 Трио миниатюрных котлет по-киевски с пюре | 490 ₽ |

| | | |
|----------|-------------------------------------------------------|-------|
| 5 | 汤 СУПЫ | |
| 5.01 | 白梭吻鲈和鲢鱼的酸黄瓜鱼汤 Рыбный рассольник из кефали и судака | 350 ₽ |
| 5.02 | 土豆牛肉的红罗宋汤 Красный борщ с говядиной и фасолью | 390 ₽ |
| 5.03 | 鸡汤面 Суп-лапша из курицы на втором бульоне | 290 ₽ |
| 5.04 | 大麦米的牛肝菌汤 Похлебка из белых грибов с перловкой | 390 ₽ |
| 5.05 | 金胸肉的酸白菜汤 Кислые щи с грудинкой | 320 ₽ |

| | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------|-------|
| 6 | 肉和禽 МЯСО И ПТИЦА | |
| 6.01 | 酸奶鸡心脏 Куриные сердечки на сметане с луком | 370 ₽ |
| 6.02 | 薄荷汁的烤羊羹 Баранья корейка в мятном соусе на гриле | 990 ₽ |
| 6.03 | 平底锅上的炒牛肉丝 Бефстроганов на сковороде | 390 ₽ |
| 6.04 | 吐绶鸡饼 Котлеты из индейки | 390 ₽ |
| 6.05 | 带羊奶干酪菠菜馅儿的鸡胸 Куриная грудинка, фаршированная брынзой и шпинатом | 390 ₽ |

| | | |
|------|--------------------------------------------|-------|
| 6.06 | 与焖牛肉的通心粉 Макароны по-флотски | 460 ₽ |
| 6.07 | 与樱桃的焖牛肉 Говядина, томленная с вишнями | 630 ₽ |
| 6.08 | 克瓦斯焖的猪肉排 Свиная отбивная в квасе | 490 ₽ |
| 6.09 | 罐头焖牛肉 Тушенка из говядины | 460 ₽ |
| 6.10 | 带杏干馅儿的鸡 Цыпленок, фаршированный курагой | 690 ₽ |
| 6.11 | 火鸡肉串 Шашлык из индейки | 520 ₽ |

| | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------|-------|
| 7 | 鱼 РЫБА | |
| 7.01 | 柠檬面包糠的鲮鱼 Кефаль в лимонных сухарях и зелёный салат | 510 ₽ |
| 7.02 | 带西红柿羊奶干酪馅儿的烤鲤鱼 Запеченный карп, фаршированный томатами с брынзой | 890 ₽ |
| 7.03 | 羊鱼 Барабулька | 590 ₽ |
| 7.04 | 煎段虎鱼 Бычки жареные | 390 ₽ |
| 7.05 | 黑海颌针鱼 Черноморский сарган | 390 ₽ |
| 7.06 | 红白汁烤鲭鱼 Скумбрия, запеченная в красно-белом соусе с перцем | 540 ₽ |
| 7.07 | 奶酪汁的白梭吻鲈 Судак в сырном соусе | 490 ₽ |
| 7.08 | 茼蒿叉烧鲤鱼 Карп на гриле с луком-пореем | 490 ₽ |
| 7.09 | 土豆泥狗鱼疙瘩 Кнедли из щуки с пюре | 420 ₽ |

| | | |
|----------|-------------------------------------------------------|-------|
| 8 | 配菜 ГАРНИРЫ | |
| 8.01 | 炖白菜 Тушеная капуста | 180 ₽ |
| 8.02 | 烤大蒜的土豆泥 Картофельное пюре с печеным чесноком | 180 ₽ |
| 8.03 | 油渣煎土豆 Жареная картошка со шкварками | 290 ₽ |
| 8.04 | 圆筒西红柿的土豆泥 Картофельное пюре с бочковыми помидорами | 200 ₽ |
| 8.05 | 烤好的土豆 Перепеченная картошка | 200 ₽ |
| 8.06 | 蘸炙的蔬菜 (茄子 , 西葫芦, 甜椒, 洋葱, 新马铃薯) Овощи на углях | 240 ₽ |

| | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------|-------|
| 9 | 甜食 СЛАДКОЕ | |
| 9.01 | 桂皮酥 Песочное печенье с корицей | 20 ₽ |
| 9.02 | 香草奶油松饼 Эклер ванильный | 120 ₽ |
| 9.03 | 奶渣樱桃的酥皮点心 Вертута с вишней и творогом | 260 ₽ |
| 9.04 | 草莓软果糕 Пастила клубничная | 160 ₽ |
| 9.05 | 农村的浆果馅大馅饼 Деревенский ягодный пирог | 350 ₽ |
| 9.06 | 梨奶油画球蛋糕 Бриوش с грушей | 190 ₽ |
| 9.07 | 樱桃馅卷 Вишневый штрудель с кремом | 290 ₽ |
| 9.08 | 酥软蛋糕 Лохматый торт | 340 ₽ |
| 9.09 | 榛果仁糖 Нуга с фундуком | 140 ₽ |
| 9.10 | 家庭的牛奶酪和羊奶酪 (与杏果酱) Домашний овечий и коровий сыр с вареньем из абрикосы | 470 ₽ |
| 9.11 | 黄油的麻花形白面包. Хала с маслом | 130 ₽ |
| 9.12 | “香肠” - 与可可粉磨好的饼干、花生 Колбаса | 140 ₽ |

| | | |
|------|-----------------------------------------------------------------|-------|
| 9.13 | “土豆”点心 - 可可粉奶油蛋糕 Картошка | 160 ₽ |
| 9.14 | 炼乳馅的酥饼 Песочные орехи со сгущенкой | 230 ₽ |
| 9.15 | 带罌粟籽的柠檬蛋糕 Нежный лимонный торт с маковыми веснушками | 230 ₽ |
| 9.16 | 拿破仑蛋糕 Наполеон классический | 290 ₽ |
| 9.17 | 奶油冰淇淋的樱桃馅饼 Вишневый пирог с мороженым | 370 ₽ |
| 9.18 | 奶油甜酒的巧克力蛋糕 Шоколадный торт со сливочным ликером | 360 ₽ |
| 9.19 | 基辅蛋糕 Торт "Киевский" | 290 ₽ |
| 9.20 | 季节性的水果 Фрукты по сезону | 320 ₽ |
| 9.21 | 匆匆忙忙的马林果酱 Варенье "пятиминутка" малина | 80 ₽ |
| 9.22 | 杏果酱 Варенье из абрикосы | 80 ₽ |
| 9.23 | 草莓酱 Варенье клубничное | 80 ₽ |
| 9.24 | 醋栗果酱 Варенье из крыжовника | 80 ₽ |
| 9.25 | 各种面包：麻花形白面包，硬面薄饼，裸麦面包 Хлеб разный: хала, маца, ржаной | 120 ₽ |

| | | |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 10 | 早餐 ЗАВТРАК | |
| 10.01 | 敖得萨式的犹太早餐：各种涂抹、沙拉、煎鸡蛋 Еврейский завтрак по-одесски с разными намазками, салатом и яичницей | 690 ₽ |
| 10.02 | 西红柿羊干酪菠菜的煎蛋饼 Омлет со шпинатом, помидорами и брынзой | 290 ₽ |
| 10.03 | 黑干炸面包片油渣的煎鸡蛋 Яичница со шкварками и черными гренками | 270 ₽ |
| 10.04 | 沙克舒卡 - 西红柿煎鸡蛋 Шакшука: яичница с помидорами | 260 ₽ |
| 10.05 | 与鸡肝泥面包的清汤 Бульон с гренкой и паштетом | 190 ₽ |
| 10.06 | 西红柿奶酪卷 Пляжные рулеты с сыром и помидорами | 360 ₽ |
| 10.07 | 带肉馅儿的小薄饼 Блинчики с мясом | 290 ₽ |

| | | |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 10.08 | 与各种涂抹的干炸面包片：熏鲭鱼、蘑菇鸡、叶菜羊干酪 Разные намазки с гренками: копченая скумбрия, курица с грибами, брынза с зеленью | 490 Р |
| 10.09 | 苹果南瓜的小米稀饭 Пшенная каша с яблоком и тыквой | 140 Р |
| 10.10 | 奶渣饼 (与酸奶油和马林果酱) Сырники со сметаной и малиновым вареньем | 230 Р |
| 10.11 | 松软鼓鼓的油煎饼 (与果酱) Пышные оладьи с вареньем | 180 Р |
| 10.12 | 与酸奶油的奶渣 Творог со сметаной | 240 Р |
| 10.13 | 樱桃的乌克兰饺子 Вареники с вишней | 300 Р |
| 10.14 | 煮熟的切末奶渣面 Ленивые вареники | 290 Р |
| 10.15 | 糖粉的家庭炸面饼圈 Домашние пончики с сахарной пудрой | 160 Р |

| | | |
|-------|-----------------------------------------------------------|-------|
| 11 | 水、无酒精饮料、汽水 ВОДА, БЕЗАЛКОГОЛЬНЫЕ И ГАЗИРОВАННЫЕ НАПИТКИ | |
| 11.01 | 博尔若米矿泉水 (500 ml) Минеральная вода боржоми, 500 мл | 160 Р |
| 11.02 | 龙嵩汽水 (500 ml) Тархун, 500 мл | 130 Р |
| 11.03 | 大鸭儿梨汽水 (500 ml) Дюшес, 500 мл | 130 Р |
| 11.04 | 醉克瓦斯 (400 ml) Пьяный квас, 400 мл | 200 Р |
| 11.05 | 醉克瓦斯 (1 l) Пьяный квас, 1 л | 400 Р |
| 11.06 | 杏糖水 (400 ml) Компот абрикосовый, 400 мл | 200 Р |
| 11.07 | 杏糖水 (1 l) Компот абрикосовый, 1 л | 400 Р |
| 11.08 | 马林糖水 (400 ml) Компот малиновый, 400 мл | 200 Р |
| 11.09 | 马林糖水 (1 l) Компот малиновый, 1 л | 400 Р |
| 11.10 | 樱桃糖水 (400 ml) Компот вишневый, 400 мл | 200 Р |

| | | |
|-------|-------------------------------------------------------|-------|
| 11.11 | 樱桃糖水 (1 l) Компот вишневый, 1 л | 400 ₺ |
| 11.12 | 乌荊糖水 (400 ml) Компот терновый, 400 мл | 200 ₺ |
| 11.13 | 乌荊糖水 (1 l) Компот терновый, 1 л | 400 ₺ |
| 11.14 | 典型的黄瓜柠檬水 (1 l) Классический лимонад с огурцом, 1 л | 500 ₺ |
| 11.15 | 橘子水 (1 l) Мандариновый лимонад, 1л | 500 ₺ |
| 11.16 | 柑桔薄荷水 (300 ml) Цитрус-мята, 300 мл | 240 ₺ |

| | | |
|-------|----------------------------------------------|-------|
| 12 | 咖啡 КОФЕ | |
| 12.01 | 浓咖啡 (40 ml) Эспрессо, 40 мл | 90 ₺ |
| 12.02 | 加倍的浓咖啡 (80 ml) Двойной эспрессо, 80 мл | 160 ₺ |
| 12.03 | 美式咖啡 (250 ml) Американо, 250 мл | 160 ₺ |
| 12.04 | 卡布其诺咖啡 (200 ml) Капучино, 200 мл | 160 ₺ |
| 12.05 | 大卡布其诺咖啡 (300 ml) Большой капучино, 300 мл | 190 ₺ |